

**Alemanha-Dinklage: Serviços de arquitectura, construção, engenharia e inspecção**  
**OJ S 52/2021 16/03/2021**  
**Anúncio de adjudicação de contrato**  
**Serviços**

**Base jurídica:**

Diretiva 2014/24/UE

---

**Secção I: Autoridade adjudicante**

**I.1. Nome e endereços**

Nome oficial: Stadt Dinklage – Der Bürgermeister

Endereço postal: Am Markt 1

Localidade: Dinklage

Código NUTS: DE94F Vechta

Código postal: 49413

País: Alemanha

Pessoa de contacto: Stadt Dinklage – Der Bürgermeister, Amt IV – Bauamt, Herr Friedrich

Correio eletrónico: [friedrich@dinklage.de](mailto:friedrich@dinklage.de)

**Endereço(s) Internet:**

Endereço principal: <http://www.dinklage.de>

**I.4. Tipo de autoridade adjudicante**

Autoridades regionais ou locais

**I.5. Atividade principal**

Serviços públicos gerais

---

**Secção II: Objeto**

**II.1. Quantidade ou âmbito do concurso**

**II.1.1. Título**

Neubau des Kindergartens „In der Wiek“ in Dinklage – Technische Ausrüstung (ALG 1-3)

Número de referência: P474-3

**II.1.2. Código CPV principal**

71000000 Serviços de arquitectura, construção, engenharia e inspecção

**II.1.3. Tipo de contrato**

Serviços

**II.1.4. Descrição resumida**

In der Stadt Dinklage stehen für die Kinderbetreuung insgesamt 5 Kindertageseinrichtungen mit 27 Gruppen und 509 Betreuungsplätzen zur Verfügung: davon 21 Gruppen mit 422 Plätzen für Kinder über 3 Jahren (Kindergartenplätze) sowie 6 Gruppen mit 87 Plätzen für Kinder unter 3 Jahren (Krippenplätze).

Gemäß des Kindertagesstättenbedarfsplans des Landkreises Vechta wird der Platzbedarf für unter 3-jährige Kinder langfristig auf über 50 % ansteigen. Unter Berücksichtigung von ca. 60 Kindern in der Tagespflege, besteht spätestens bis zum Jahr 2024 ein Platzdefizit. Um dem Bedarf und dem bestehenden Rechtsanspruch der Eltern auf einen Betreuungsplatz unter

Berücksichtigung der Wahlmöglichkeit (Krippe oder Tagespflege) gerecht zu werden, ist die Schaffung weiterer Betreuungsplätze erforderlich.

Hierzu soll eine Kindertagesstätte mit 2 Regelgruppen und 2 Krippengruppen im Bereich „In der Wiek“ errichtet werden.

Die Stadt Dinklage ist sich Ihrer Vorbildfunktion als Auftraggeber der öffentlichen Hand bewusst, daher sieht sie dieses Bauvorhaben als Baustein für die Erreichung der Klimaschutzziele. Dies soll sich in der Planung des Gebäudes, insbesondere den verwendeten Baustoffen und der Energieeffizienz des Gebäudes widerspiegeln. Der Einsatz von erneuerbaren Energien zur Wärme- und Stromgewinnung ist zu prüfen und bei Wirtschaftlichkeit, gerade unter Berücksichtigung der langjährigen Kosten für die Gebäudeunterhaltung, zu installieren.

Für die Baufläche liegt ein Bebauungsplan vor.

Das insgesamt 4 680 m<sup>2</sup> große Grundstück liegt direkt zwischen dem Freibad, der Siedlung und dem Tennisplatz. Die Fläche besitzt Baumbestand, ist allerdings weder rechtlich noch fachlich als Wald einzustufen. Einige prägende vorhandene Bäume sind jedoch als zu erhaltend festgesetzt worden.

Das Gebäude ist in seine grüne Umgebung einzufügen, möglichst viel Baumbestand ist zu erhalten und eine extensive Dachbegrünung ist wünschenswert.

Gegenstand dieser Ausschreibung waren die Leistungen der Technischen Ausrüstung HLS (ALG 1 - 3).

#### **II.1.6. Informação sobre os lotes**

Contrato dividido em lotes: não

#### **II.1.7. Valor total do concurso**

Valor sem IVA: 57 995,59 EUR

### **II.2. Descrição**

#### **II.2.2. Código(s) CPV adicional(is)**

71322000 Serviços de concepção técnica para a construção de obras de engenharia civil

#### **II.2.3. Local de execução**

Código NUTS: DE94F Vechta

Local principal de execução: Stadt Dinklage Dinklage

#### **II.2.4. Descrição do concurso**

— Technische Ausrüstung Lph 1- 4, optional Lph 5-9 gemäß § 55 HOAI i. V. m. Anlage 15, Ziffer 15.1 für folgende Anlagengruppen:

1. Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen,
2. Wärmeversorgungsanlagen,
3. Lufttechnische Anlagen.

#### **II.2.5. Critérios de adjudicação**

Critério relativo à qualidade - Nome: Schriftliche Ausführungen zur projektspezifischen Bearbeitung und zur projektspezifischen Organisation des Projektteams im Erstangebot (max. 10 Textseiten) / Ponderação: 20

Critério relativo à qualidade - Nome: Mündlicher Vortrag im Präsentations- / Verhandlungsgespräch zur projektspezifischen Bearbeitung durch die Mitglieder des Projektteams / Ponderação: 20

Critério relativo à qualidade - Nome: Beantwortung der projektspezifischen Fachfragen des Auftraggebers im Präsentations- / Verhandlungsgespräch durch die Mitglieder des Projektteams / Ponderação: 20  
Preço - Ponderação: 40

#### **II.2.11. Informação sobre as opções**

Opções: sim

Descrição das opções:

— Technische Ausrüstung Lph 5-9 gemäß § 55 HOAI i. V. m. Anlage 15, Ziffer 15.1 für folgende Anlagengruppen:

1. Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen,
2. Wärmeversorgungsanlagen,
3. Lufttechnische Anlagen.

#### **II.2.13. Informação sobre os fundos da União Europeia**

O contrato está relacionado com um projeto e/ou programa financiado por fundos da União Europeia: não

#### **II.2.14. Informação adicional**

### **Secção IV: Procedimento**

---

#### **IV.1. Descrição**

##### **IV.1.1. Tipo de procedimento**

Procedimento concorrencial com negociação

##### **IV.1.3. Informação acerca do acordo-quadro ou sistema de aquisição dinâmico**

##### **IV.1.8. Informação relativa ao Acordo sobre Contratos Públicos (ACP)**

O contrato é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos: sim

#### **IV.2. Informação administrativa**

##### **IV.2.1. Publicação anterior referente ao presente concurso**

Número do anúncio no JO S: [2020/S 157-382833](#)

##### **IV.2.8. Informação relativa à rescisão do sistema de aquisição dinâmico**

##### **IV.2.9. Informação relativa à rescisão do convite à apresentação de propostas sob a forma de um anúncio de pré-informação**

### **Secção V: Adjudicação de contrato**

---

#### **Título:**

Neubau des Kindergartens „In der Wiek“ (ALG 1-3)Dinklage – Technische Ausrüstung ...

Um contrato/lote é adjudicado: sim

#### **V.2. Adjudicação de contrato**

##### **V.2.1. Data de celebração do contrato**

26/02/2021

##### **V.2.2.**

### **Informação sobre as propostas**

Número de propostas recebidas: 1

Número de propostas recebidas de PME: 1

Número de propostas recebidas de proponentes de outros Estados-Membros da UE: 0

Número de propostas recebidas de proponentes de países terceiros: 0

Número de propostas recebidas por via eletrónica: 1

O contrato foi adjudicado a um agrupamento de operadores económicos: não

#### **V.2.3. Nome e endereço do contratante**

Nome oficial: Thalen Consult GmbH

Localidade: Neuenburg

Código NUTS: DE94A Friesland (DE)

Código postal: 26340

País: Alemanha

O contratante é uma PME: sim

#### **V.2.4. Informação sobre o valor do contrato/lote**

Valor total do contrato/lote: 57 995,59 EUR

#### **V.2.5. Informação acerca da subcontratação**

### **Secção VI: Informação complementar**

---

#### **VI.3. Informação adicional**

Bekanntmachungs-ID: CXP4Y5PDWBA

#### **VI.4. Procedimentos de recurso**

##### **VI.4.1. Organismo responsável pelos processos de recurso**

Nome oficial: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Endereço postal: Auf der Hude 2

Localidade: Lüneburg

Código postal: 21339

País: Alemanha

Correio eletrónico: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)

##### **VI.4.3. Processo de recurso**

Informações precisas sobre o(s) prazo(s) de recurso:

Die fristen des § 160 Abs. 3 Ziffer 1-4 GWB sind zu beachten. Danach ist ein Nachprüfungsverfahren unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen geprüft hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist der Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

**VI.4.4. Serviço junto do qual podem ser obtidas informações sobre os processos de recurso**

Nome oficial: Stadt Dinklage – Der Bürgermeister

Endereço postal: Am Markt 1

Localidade: Dinklage

Código postal: 49413

País: Alemanha

**VI.5. Data de envio do presente anúncio**

11/03/2021